

## PROGRAMM DES STUDIENFACHES

2022-2023

|  |
|--|
| <p style="text-align: center;"><b>Semmelweis Universität</b><br/><b>Fakultät für Zahnheilkunde</b><br/><b>Institut für Fachsprachen</b></p>  |
| <p><b>Name des Studienfaches: Zahnmedizinische Fachsprache Ungarisch II.</b><br/><b>Kreditwert: 2</b><br/><b>Anzahl der Stunden pro Semester/ Studienjahr (insgesamt): 56</b><br/><b>davon Vorlesung:                   Praktikum:                   Seminar: 56</b><br/><b>Typ des Unterrichtsfaches: <u>Pflicht</u>   Wahlpflicht   freie Wahlfächer</b><br/><b>Häufigkeit der Ankündigung des Studienfaches: pro Studienjahr</b></p>  |
| <p><b>Studienjahr: 2022-23</b></p>   |
| <p><b>Code des Studienfaches: FOKONYE320_2N</b></p>  |
| <p><b>Unterrichtsbeauftragte/Unterrichtsbeauftragter: Dr. Fogarasi Katalin</b><br/><b>Arbeitsplatz, Rufnummer: Institut für Fachsprachen, +36-20-670-1330</b></p>  |
| <p><b>Zweck und die Aufgabe des Studienfaches im Studium:</b><br/>Während des Kurses werden die Studierenden mit professionellen Sprachsituationen vertraut gemacht, die verschiedene Arten von geschriebenem und gesprochenem Text in die zahnärztliche Kommunikation einbeziehen.</p>  |
| <p><b>Der dem Kurs zugeordnete Unterrichtsraum:</b><br/><b>H-1094 Budapest, Ferenc tér 15.</b></p>   |
| <p><b>Beschaffte Kompetenzen, wenn Studienfach erfolgreich abzuschließen ist:</b><br/>Hörverstehen, Sprechen: Studierende können einfache Fragen in der Akte der Inneren Medizin oder in der Zahnarztpraxis verstehen und beantworten, z.B. Nehmen Sie Medikamente? Haben Sie Allergien? Rauchen Sie? (Wenn ja, seit wann, wie viel) usw.; Wo tut es weh? Tut Ihr der Zahn weh oder ist es empfindlich?<br/>Sie sind in der Lage, ein einfaches Zahnarzt-Patienten-Gespräch zu führen, themenbezogene Fragen (Zahn, Karies, Zähneputzen) zu beantworten und unabhängig zu sprechen.<br/>Lesen: Die Studierende können kurze Texte mit dem erlernten Wortschatz verstehen und bei Texten, die unbekannte Wörter enthalten, die Bedeutung dieser Wörter aus dem Kontext ableiten.<br/>Schreiben: Die Studierenden können einen kurzen Text (1-2-3 Sätze) basierend auf einer Frage oder einem Thema (Zahn, Karies, Zähneputzen) schreiben und das DMF-Chart ausfüllen.</p> |

**Studienvoraussetzungen für die Zulassung des Studienfaches: Zahnmedizinische Fachsprache  
Ungarisch I. (FOKONYE320\_1N)**

**Minimale und maximale Anzahl der Studierenden, die für das Zustandekommen des Kurses erforderlich sind. Art der Auswahl der Studenten:**

**Minimale Anzahl der Studierenden: 5 - Maximale Anzahl der Studierenden: 20**

**Methode der Kursbelegung: über Neptun**

**Die ausführliche Thematik des Unterrichtsfaches:**

*(Thematik des Studienfaches in einer Weise, dass Entscheidungen über die Anerkennung von Studienleistungen in einem anderen Institut getroffen werden können, einschließlich der zu erwerbenden Kenntnisse, der zu erwerbenden praktischen Kompetenzen und (Teil-) Kompetenzen)*

1. Woche Wiederholung: Anamneseblatt – Innere Medizin
2. Woche Wiederholung: Beschwerden, Schmerzen (Ort, Zeit, Typ, ...)
3. Woche Der Zahn. Aufbau des Zahnes.

Bezeichnungen der Zähne

Was bedeutet DMF?

4. Woche Anzahl kariöser, fehlender und gefüllter Zähne (basierend auf Hör- und Leseverstehen)

Dialoge

5. Woche Karies 1.
6. Woche Zähneputzen
7. Woche Zusammenfassung, 1. Test
8. Woche Grundlagen des Zahnarzt-Patienten-Dialogs 1.

Vorstellung, kurze Anamneseerhebung

9. Woche Grundlagen des Zahnarzt-Patienten-Dialogs 2.

Anweisungen während der Untersuchung, Diagnosestellung

10. Woche Grundlagen des Zahnarzt-Patienten-Dialogs 3.

Behandlung, Verabschiedung

11. Woche Aufgaben zu den oben genannten Themen (z.B. Leseverstehen)

Wiederholung: Zahn, Karies, Zähneputzen

12. Woche Hörverstehensaufgabe zu den oben genannten Themen

Improvisierte Dialoge, Wortschatzerweiterung anhand möglicher Antworten, Strategien zur Entwicklung der Kompetenzen im Hörverstehen

13. Woche Zusammenfassung, 2. Test

14. Woche Mündliche Prüfung

|   |
|---|
|   |
| <b>Andere Fächer (sowohl Pflicht- als auch Wahlfächer) welche bezogen die grenzüberschreitenden Themen gegebenes Studienfachs. Mögliche Themenüberschneidungen: -</b>   |
| <b>Für den erfolgreichen Abschluss des Faches erforderliche Spezielle Studienarbeiten:-</b>   |
| <b>Die Voraussetzungen für die Teilnahme an den Stunden und die Möglichkeit, Abwesenheiten auszugleichen:</b> Maximal sieben Fehlstunden sind erlaubt. Im Falle von mehr als sieben Fehlstunden können Studierende das Material nach Absprache mit dem Kursleiter maximal zweimal nachholen. Studierende, die in mehr als 25% der Seminare fehlen, bekommen keine Unterschrift.<br>Bei mehr als sieben entschuldigten Fehlstunden ist im Falle einer Krankheit das Vorlegen eines medizinischen Attestes/ der medizinischen Dokumentation erforderlich. |
| <b>Die Anzahl, Thematik und die Zeitpunkte der Leistungskontrollen im Laufe des Semesters, mündliche Abfragen, Klausuren), die Möglichkeiten zum Nachholen und zur Verbesserung:</b> Zwei Klausuren und ein mündlicher Test. Themen der Klausuren: s. Thematik. Schüler, die einen Test nicht bestehen, müssen den Test außerhalb der Unterrichtsstunden wiederholen. Möglichkeit zur Verbesserung je nach Bedarf und Absprache mit dem Kursleiter / der Kursleiterin.  |
| <b>Die Bedingungen für den Erwerb der Unterschrift:</b><br>Maximal 7 Fehlstunden sind erlaubt. Im Falle von mehr als 7 entschuldigten Fehlstunden können Studierende das Material nach Absprache mit dem Kursleiter maximal einmal nachholen. Studierende, die in mehr als 25% der Seminare fehlen, bekommen keine Unterschrift. Regelmäßige und aktive Mitarbeit, Bestehen beider Klausuren und des mündlichen Tests.  |
| <b>Art der eventuellen Prüfung: Unterschrift</b>  |
| <b>Prüfungsanforderungen (Prüfungsthemen, Test-Pool):-</b>  |
| <b>Die Art der Festlegung der Note:</b><br>Studierende erhalten ihre Noten aufgrund der Ergebnisse der zwei schriftlichen und des mündlichen Tests. Beim mündlichen Test wird die Leistung von zwei Lehrkräften separat bewertet und der Durchschnitt der von ihnen gegebenen Punktzahlen berücksichtigt.<br>0–50% = ungenügend (1)<br>51–60% = ausreichend (2)<br>61–75% = befriedigend (3)<br>76–89% = gut (4)<br>90–100% = sehr gut (5)  |
| <b>Die Weise der Prüfungsanmeldung:-</b>  |
| <b>Verbesserung einer erfolglosen Prüfung:-</b>   |

**Schriftliches Material, empfohlene Literatur, einschlägiges technische und sonstige Hilfsmittel,**

**Lernhilfen:** von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.

P. Zimmermann: Magyar-német, Német-magyar fogorvosi szótár

M. Putz: Magyar fogorvosi szaknyelv I.

A. Weidinger: Nyelvtan

**Unterschrift der Unterrichtsbeauftragte/r:**

**Unterschrift des Direktors:**

**Datum:**

**Meinung von der Kommission für die Anerkennung von Kreditpunkten:**

**Anmerkung des Dekanats:**

**Unterschrift von Dekan:**